



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի  
**Saints Sahag & Mesrob Armenian Church**

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: [office@stsahmes.org](mailto:office@stsahmes.org)

---

---

**Schedule of Sunday Services**

Morning Service ( <i>Keesheryeen &amp; Aravodyan Jham</i> )	9:00 a.m.
Sunrise Service ( <i>Arevakal</i> )	10:00 a.m.
Divine Liturgy ( <i>Soorp Badarak</i> )	10:30 a.m.

**Sunday, March 27, 2011**

**Sunday of the Steward - *Dundes* - Տնտեսի Կիրակի**

**Scripture Readings**

**Isaiah 56:1-57:21 (Page 732) Ephesians 4:17-5:14 (Pg. 176)**

---

---

**Visiting Priest**

**Rev. Fr. Shnork Souin**

**The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke (16:1-31)**

He also said to the disciples, "There was a rich man who had a steward, and charges were brought to him that this man was wasting his goods. And he called him and said to him, 'What is this that I hear about you? Turn in the account of your stewardship, for you can no longer be steward.' And the steward said to himself, 'What shall I do, since my master is taking the stewardship away from me? I am not strong enough to dig, and I am ashamed to beg.

I have decided what to do, so that people may receive me into their houses when I am put out of the stewardship.' So, summoning his master's debtors one by one, he said to the first, 'How much do you owe my master?' He said, 'A hundred measures of oil.' And he said to him, 'Take your bill, and sit down quickly and write fifty.' Then he said to another, 'And how much do you owe?' He said, 'A hundred measures of wheat.' He said to him, 'Take your bill, and write eighty.'

The master commended the dishonest steward for his shrewdness; for the sons of this world are more shrewd in dealing with their own generation than the sons of light. And I tell you, make friends for yourselves by means of unrighteous mammon, so that when it fails they may receive you into the eternal habitations. "He who is faithful in a very little is faithful also in much; and he who is dishonest in a very little is dishonest also in much. If then you have not been faithful in the unrighteous mammon, who will entrust to you the true riches? And if you have not been faithful in that which is another's, who will give you that which is your own?

No servant can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the

other. You cannot serve God and mammon." The Pharisees, who were lovers of money, heard all this, and they scoffed at him. But he said to them, "You are those who justify yourselves before men, but God knows your hearts; for what is exalted among men is an abomination in the sight of God.

"The law and the prophets were until John; since then the good news of the kingdom of God is preached, and every one enters it violently. But it is easier for heaven and earth to pass away, than for one dot of the law to become void.

"Every one who divorces his wife and marries another commits adultery, and he who marries a woman divorced from her husband commits adultery.

"There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Laz'arus, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Laz'arus in his bosom. And he called out, 'Father Abraham, have mercy upon me, and send Laz'arus to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.'

But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Laz'arus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father's house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to him, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.'"

*Glory to You, O Lord our God!*

+++++

### **Welcome Cards and Sunday Fellowship**

Informational cards are found in the pew racks. Visitors, please complete a card and join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become be a regular worshipper.

+++++

**Participating in the Divine Liturgy:** Please follow the text in the Divine Liturgy books. The front section has the Armenian *Krapar* text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with the choir.

+ + + + +

**Prayer of the Week**

Look with love, O merciful Father, on the created works of your hand, and grant the camps of the angels to be guardians of our feeble persons. Deliver us from temptation, from the wandering demons of night, that by day and by night we may give you glory incessantly.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

**TODAY'S REQUIEMS (Hokehankist):**

*Requiem Prayer*

*Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:*

- **ALL DECEASED SUNDAY SCHOOL TEACHERS AND SUPERINTENDENTS** - requested by the Sunday School of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church

- **KHANEM and JOHN CHELEBIAN** (27 Year Memorial) - requested by Mrs. Leo Surmeian; Mr. Martin Azarian and Family; Rosanne & John Hamblin and Sons; John & Irene Surmeian; James & Jennifer Surmeian and Sons; Tom & Lisa Ohanian and Eliz, Martin Mahdesyan and Family.

- **DEACON CARL AYRASSIAN** (30 Year Memorial) - requested by Mrs. Agnes Ayrassian; Robert Ayrassian.

- **ARAM ABRAHAM** (18 Year Memorial); **IDA ABRAHAM** (32 Year Memorial) - requested by Mrs. Aram Abraham and Family.

- **MARTHA FLEURY** (6 Year Memorial) - requested by Kachadour & Marilyn Kojoian and Family; Leona & Wayne Bailey; Christopher & Megan Bailey; Naomi Thovmasian Marsh and Family; Linda Angell.

- **SHAKE GURULYAN** (2 Year Memorial) - requested by the Gurulyan Family (CA); Antranig Gurulyan and Family; Hasmik & Rafik Hajinian; Sam Hajinian and Family; her Grandchildren; Hovhannes Shapshapian and Family; Shake Arslanian and Family.

*...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.*

## ANNOUNCEMENTS

### TODAY

There will be a special plate offering taken today for *Japan Earthquake Relief*. Your prayers and generous support will be appreciated.

Today's *Coffee Fellowship* is given in loving memory of all deceased Sunday School Teachers and Superintendents by the Sunday School of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Donations will be going towards the annual Lenten Drive which will help children in Haiti as well help support a camp in Armenia.

### MARCH 28

The *Senior Citizens* will hold a *Lenten Buffet Luncheon* on Monday, March 28 at 12:30 p.m. Donation, \$5.

### MARCH 29

*Sts. Sahag & Mesrob Armenian Language School* -- Classes meet Tuesdays, 6 p.m. to 7:45 p.m. Conversation, reading, writing, history, literature. Tuition \$100: first child, \$90: additional child. More information, Dn. Hagop Ghajanian (401-467-2582 or h.ghajanian@osjl.com).

### MARCH 30

*Peace and Rest Service, 7-8 p.m.* - *The Fourth Word* - Matthew 27:42-43 and *The Fifth Word* - Matthew 27:47-49; Mark 15:34-36

### APRIL 2

*Arts Education Program* begins at 10 a.m. For more information and application form: <http://www.stsahmes.org/NewWebsite/culturalcommittee.shtml>

### APRIL 2

*ACYOA Juniors Basketball* will play at the Haven Church, 200 Taunton Ave., East Providence, RI on Saturday, April 2, All Star Game. Please call Steve Megrđichian, Youth Director, ACYOA Providence Chapter, at 401-419-4392 (cell).

### APRIL 2

The Cultural Committee proudly presents "*Meet with the first Armenian Ambassador to the United States - Professor Rouben Shugarian.*" Topic: "The recent history of the international mediation of Armenian-Turkish Relations. The basic mistakes" Lecture will be followed by questions and answers (English and Armenian). Ara Boghigian, Moderator. Saturday, April 2, 2011 at 7 p.m. in the Egavian Cultural Center.

### APRIL 2

*Saintly Women's Day* will take place this year at St. James Armenian Church in Watertown, MA. Breakfast, refreshments and registration, 10:30 a.m., Service at 11 a.m., Lenten Luncheon & Program at 12:00, \$30 per person. Reservations need to be made with our Women's Guild by March 25. Call the church office at 272-7712.

### APRIL 6

The Knights of Vartan will sponsor a Lenten dinner on April 6 which will be open to everyone at 6 p.m. prior to the Lenten Service.

*Peace and Rest Service, 7-8 p.m. - The Sixth Word - Luke 23:36-37, Matthew 27:42*

### APRIL 9, 10, 16

*Annual White Cross Project*, sponsored by the ACYOA Providence Chapter: We need your help again this year in placing the 1500 white crosses to commemorate the 1.5 million Armenians who were massacred in the Armenian Genocide almost 100 years ago. Dates are Saturday, April 9 from 12 p.m. - 4 p.m., Sunday, April 10 from 1 p.m. to 4 p.m., and Saturday, April 16 from 12 p.m. to 4 p.m. Donations to help defray costs are encouraged and a portion of the proceeds will benefit the Armenian Martyrs Memorial Committee. Please call to sign up today: Ara Janigian (401-486-8495, arajanigian@gmail.com), or Steve Megrđichian (401-419-4392, spmeg77@cox.net)

### APRIL 9

The Cultural Committee proudly presents its *"Music Appreciation Series - New Names,"* featuring Zachary Haroutunian, piano (New England Conservatory), Sevag Khatchadourian, vocal, and Alexandra Martirosian and Nelli Balian, surprise performance. Saturday, April 9 at 7 p.m. in the Egavian Cultural Center. Donation: \$10, Refreshments.

### APRIL 11

The Women's Guild will have a presentation on Monday, April 11 at 7 p.m. by Leslie Reichert, *"The Cleaning Coach,"* nationally recognized green homekeeping expert dedicated to educating people on keeping their homes, schools and work areas "green." Leslie has appeared on Green House Project, ABC News and FOX and is the author of the book *"The Joy of Green Cleaning"* which is available at Whole Foods, Amazon.com and will be available the night of the presentation. Coffee and Armenian Pastries will be served. Donation amount to be announced.

### APRIL 13

*Peace and Rest Service, 7-8 p.m. - The Seventh Word - Matthew 27:54, Luke 23:47, Mark 15:39*

### APRIL 17

*ACYOA Day Palm Sunday Celebration*, hosted by the Providence ACYOA's will take place Sunday, April 17 at 1 p.m. in the Egavian Cultural Center. Chicken and Pilaf dinner, \$12 adults, \$5 (kids under 10). Guest Speaker Mayor Harry Tutunjian, Mayor of Troy, NY, ACYOA alumnus and member of St. Peter Armenian Church in Watervliet, NY. Reservations encouraged, call Christina Zaroogian (401-885-2253) or Adam Parnagian (401-942-7334). Please bring your family and support our youth.

APRIL 19

*14th Annual Armenian Youth Day*, in the Egavian Cultural Center Tuesday, April 19. Activities and lunch provided for children ages 7-14. 8:30-2:30 p.m.

SEPTEMBER 10

Save the date! "*Salute To Armenia*" presented by Sts. Sahag & Mesrob Armenian Apostolic Church, Sts. Vartanantz Armenian Apostolic Church, and Armenian Euphrates Evangelical Church on Saturday, September 10, 2011 at 7:00 p.m. Program dedicated to the 20th Anniversary of Armenia's Independence with over 100 performers of Armenian song (Armenian Chorales of RI and Greater Worcester, Symphony Orchestra, and Soloists). Event will take place at the Cathedral of Sts. Peter & Paul, Providence, RI. Free admission.

+ + + + +

CELL PHONES: We ask that all cell phones be powered down. Please respect our holy sanctuary & fellow worshippers.

+ + + + +

NOTICES

*Ladies Aid* will be making *peanut butter kufta* for Lent, available on an "orders only" basis. Please call the church office or Doris Avedisian at 353-1039.

**YOUTH BASKETBALL** - The Providence ACYOA Juniors releases its 2011 basketball schedule. The newly formed team is playing in the East Providence Church Basketball League. All of the games are located at: Haven Church, 200 Taunton Ave., East Providence, RI. Right off of the Riverside exit of 195. Easy off and easy on. April 02 - ALL-STAR GAME Any questions, please call Steve (401) 419-4392, or Ara (401) 439-6656.

**PALMS & FLOWERS FOR HOLY WEEK AND EASTER -**

Donations towards the purchase of palms for Palm Sunday and flowers for Holy Week and Easter would be greatly appreciated. Forms for this will be available in the hallway by the church office, or you may your send your donation to the church office (call if you would like to use a credit card). Kindly submit to the office by April 13, 2011.

**SUMMER CAMP PROGRAMS, 2011** - Information is now available in the church office for the 2011 Diocesan Summer Camp Programs - St. Vartan Camp (June 26 - August 6). Registration begins Feb. 15 at [www.armenianchurch-ed.net](http://www.armenianchurch-ed.net). Hye Camp (Ingleside, IL) (July 30-August 6) (Download applications starting March 15 at [www.armenianchurch-ed.net](http://www.armenianchurch-ed.net)). Flyer will be posted on the bulletin board under the church, and applications / flyers are available for your use in the hallway near the church office.

**E-mail Addresses:** In order to help us communicate with the members of the community in a more efficient and timely manner, we kindly request that you submit your e-mail addresses to the church office at your convenience or e-mail us at <[office@stsahmes.org](mailto:office@stsahmes.org)>

**Sunday School 2010/2011** - All children ages 4 & above are welcome to join our Sunday School family. Classes run 10 a.m. until noon every Sunday. Any questions, contact superintendent, Deborah Onanian, at 401-615-5583 or e-mail at <[donanian@cox.net](mailto:donanian@cox.net)>.

#### **SCHOLARSHIP OPPORTUNITIES -**

The *Vaughn Avedisian Memorial Fund* is offering scholarships this year by the RI Community Foundation to benefit students from RI to attend a non-profit post-secondary institution that offers either a two year associate or a four year college degree. Information and applications are available by contacting the Church Office, or John Takian (641-5851) [johnh@blissproperties.net](mailto:johnh@blissproperties.net).

The *Armenian International Women's Association* is offering Scholarship Awards and is accepting applications for the 2011-2012 Academic Year to females of Armenian descent. The complete details are on the bulletin board under the church. E-mail [Aiwalnc@aol.com](mailto:Aiwalnc@aol.com) or visit [www.aiwa-net.org](http://www.aiwa-net.org) for forms and information, or write to Scholarship Committee, Armenian International Women's Association, Inc., 65 Main St., Watertown, MA 02472. Completed application must be postmarked no later than April 5, 2011)

**PARISH MEMBER DUES** - Following the decision of the Feb. 28, 2010 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors & full-time students). Those unable to give full dues may confidentially approach the Parish Council Chairman, Gary Taraian, to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the "*Stewardship Program.*" Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2011; (new members' must have been received by June 30) to vote at Parish Assembly in February 2012. Forms available in church office.

**POOR BOX** – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy? They are at entrances to the Sanctuary. Contributions appreciated.

**GOLD BOX** - Parishioners may write prayer requests. Please insert these into the “gold box” to the front left of the chancel. Prayer requests are offered during the Divine Liturgy.

**LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER**- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276).

**CHURCH LIBRARY** - Volunteers are needed to assist parishioners for book selections during library hours Sundays from 12:30 - 1:30 p.m. & by appointment by calling the office at 272-7712 or Hosanna at 942-3103.

**CHILDREN'S & JUNIOR CHOIRS** and **NAZELI DANCE GROUP**  
Your children & grandchildren are invited to learn to read music, religious hymns, popular Armenian songs & dances. Open for ages 6 thru 16. Rehearsals at the Egavian Cultural Center. Please call the church office (272-7712) or Maestro Petrossian (861-3573) to sign up.

**SENIOR CITIZENS** - Come join us every Monday (weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors.

**COFFEE HOUR** - Please consider sponsoring a **Coffee Fellowship** on the occasion of a Hokehankist (in memory of a loved one), birthday, anniversary, etc. or to provide a wonderful service for our church. Contact church office to arrange a date.

**ARMENIAN RADIO HOUR** - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM  
**ARDZAGANG** - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

*Please see insert for the Church Calendar.*